

## Multifunctionele schakelrelais

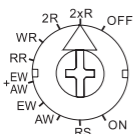
### ER12M-8..230V UC



4876

Universele stuurspanning van 8 t/m 230V UC. Stand-by verlies slechts 0,1 Watt. Voedingspanning is gelijk aan de stuurspanning. De schakelstand van de twee contacten wordt aangegeven met twee lichtdiodes. Zeer laag schakelgeluid. Bi-stabiele relais als arbeidscontact.

#### Draaischakelaar



**OFF** = Continu uit

**2xR** = Tweevoudige Schakelrelais met ieders 1 Maakcontact, sturingangen A1 en A3

**2R** = Schakelrelais met 2 Maakcontacten

**WR** = Schakelrelais met 1 Maak + 1 Verbreekcontact

**RR** = Schakelrelais (Ruststroomrelais) met 2 Verbreekcontacten

**EW+AW** = Inschakel- en Uitschakelwissend relais met 1+1 Maakcontacten

**EW** = Inschakelwissend relais met 1 Maak + 1 Verbreekcontact

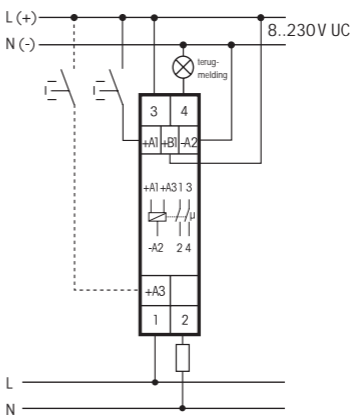
**AW** = Uitschakelwissend relais met 1 Maak + 1 Verbreekcontact

**RS** = Schakelrelais met Set (A1) en Reset-sturingang (A3)

**ON** = Continu aan

De sturingangen A1 en A3 hebben, met uitzondering van 2xR en RS, dezelfde functie.

#### Aansluitvoorbeeld



#### Technische gegevens

Stuurspanningen	8..230V UC
Nominaal schakelvermogen	16 A/250V AC
Gloeilampen 230V <sup>1)</sup>	2000 W
Halogeenlampen 230V <sup>1)</sup>	2000 W
TL-lampen (KVG) in DUO-schakeling	1000 VA
TL-lampen (KVG) niet gecompenseerd of serie-gecompenseerd	1000 VA
TL-lampen (KVG) Parallel gecompenseerd	500 VA
TL-lampen (EVA) Elektr. Voorschak. App.	500 VA
Compact-TL-lampen (EVA) Energiespaarl. I in $\leq 70A/10ms$ <sup>2)</sup>	

<sup>1)</sup> Bij Lampen met max. 200W.

<sup>2)</sup> Bij elektronische voorschakelapparaten moet men met een 40-voudige inschakelstroom rekening houden.

Bi-stabiele relais als arbeidscontact. Na de installatie de automatische synchronisatie afwachten (ca. 2 seconden) voordat de gebruiker aan het net gelegd wordt.

## Attentie!

**Inbouw en montage van deze producten mag enkel door vakbekwame personen verricht worden!**

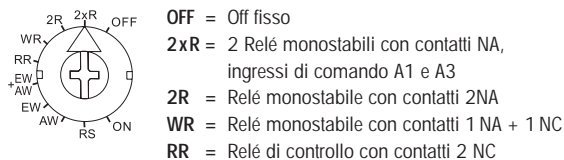
## Relè monostabile con multifunzione ER12M-8..230V UC



4876

Multitensione 8..230V UC. Dispersione in stand-by solo 0,1 Watt.  
Tensione di alimentazione come tensione di comando.  
Indicazione dei contatti con due LED. Silenzioso. Due relè bistabili come contatto di lavoro.

### Selettore funzioni



**EW+AW** = Trasforma un segnale permanente in un impulso in

eccitazione e diseccitazione con contatti 1+1 NA

**EW** = Impulso in eccitazione con contatti 1 NA+1 NC

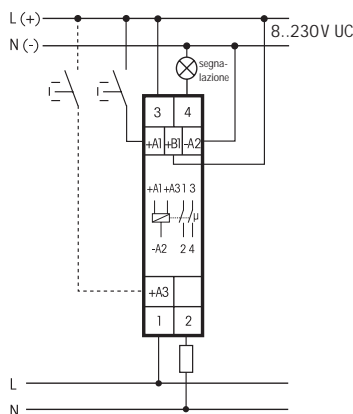
**AW** = Impulso in diseccitazione con contatti 1 NA+1 NC

**RS** = Relè con ingresso SET (A1) e ingresso RESET (A3)

**ON** = On fisso

Escluse le selezioni 2xR e RS gli ingressi di comando A1 e A3 hanno la stessa funzione.

### Schema di collegamento



### Dati tecnici

Tensione di comando	8..230V UC
Potenza nominale	16 A/250V AC
Lampade ad incandescenza 230V <sup>1)</sup>	2000W
Lampade alogena 230V <sup>1)</sup>	2000W
Lampada fluorescente in circuito DUO	1000 VA
Lampada fluorescente non compensata o compensata in serie	1000 VA
Lampada fluorescente compensata in parallelo	500 VA
Lampada fluorescente con alimentatore elettronico	500 VA
Lampada fluorescente compatta	I on ≤ 70A/10 ms <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Lampade di max. 200W.

<sup>2)</sup> Con alimentatori elettronici bisogna calcolare la corrente di avviamento fino a 40 volte superiore.

Relè bistabili come contatto di lavoro.

Dopo l'installazione attendere la sincronizzazione automatica di ca. 2 secondi prima di allacciare il carico alla rete.

### Attenzione!

L'installazione di queste apparecchiature elettriche deve essere eseguita soltanto da personale qualificato, altrimenti si può verificare il pericolo d'incendio o di una scossa elettrica!

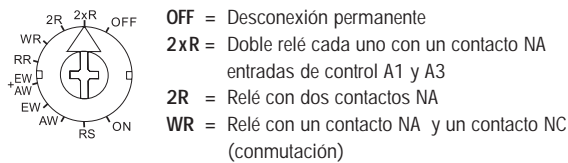
## Relé con multifunción ER12M-8..230V UC



4876

Tensión de control universal 8..230V UC. Pérdida en espera (stand by) solo 0,1 vatios. Tensión de control como tensión de alimentación. Indicación de la posición de los contactos por dos LED. Conmutación silenciosa. Relé bistable como contactos.

### Interruptor giratorio de las funciones



**EW+AW** = Relé con retardo pasante a la excitación y retardo pasante la desconexión, 1 segundo

**EW** = Relé con retardo pasante a la excitación, 1 segundo

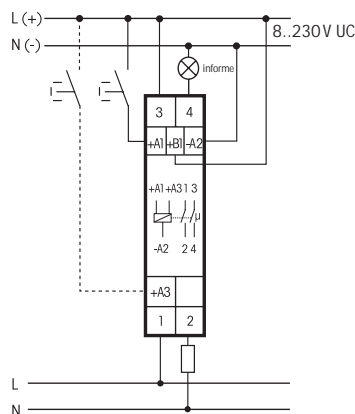
**AW** = Relé con retardo pasante la desconexión, 1 segundo

**RS** = Relé con entrada de conexión A1 y desconexión A3

**ON** = Conexión permanente

Excepto con 2xR y ZS tienen las entradas de control A1 y A3 la misma función.

### Ejemplo de conexión



### Datos técnicos

Tensión de control	8..230V UC
Potencia nominal	16 A/250V AC
Lámparas incandescentes <sup>1)</sup>	2000W
Lámparas halógenas <sup>1)</sup>	2000W
Lámparas fluorescentes (KVG) conmutación en DUO	1000 VA
Lámparas fluorescentes (KVG) no compensada / en serie	1000 VA
Lámparas fluorescentes (KVG) en paralelo compensada	500 VA
Lámparas fluorescentes compactas con (EVG)	500 VA
	I on ≤ 70A/10 ms <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Con lámparas máx. 200W.

<sup>2)</sup> En caso de estabilizadores electrónicos para lámparas fluorescentes debe contarse con 40 veces la corriente de encendido

Relé bistable como contacto, después de la instalación sincronización automático, se tiene que esperar 2 seg. con la conexión de un consumidor.

### Atención!

La instalación Y montaje de estos dispositivos electrónicos debe llevarse a cabo únicamente por personal técnico cualificado

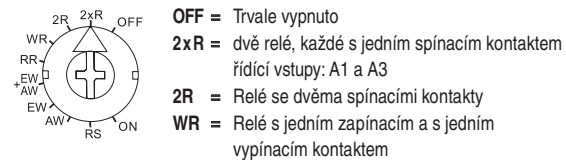
## Multifunkční relé ER12M-8..230V UC



4876

Univerzální řídicí napětí 8-230V ≈.  
Klidová spotřeba 0,1W. Napájecí napětí shodné s řídicím. Stav kontaktů signalizován dvěma LED. Velmi tiché spínání. Pracovními kontakty jsou bistabilní relé.

### Funkční otočný přepínač



**EW+AW** = Vzestupnou a sestupnou hranou zapínané přechodové relé s 1 + 1 kontaktem přechodový čas je 1s

**EW** = Vzestupnou hranou zapínané přechodové relé s jedním zapínacím a jedním vypínacím kontaktem

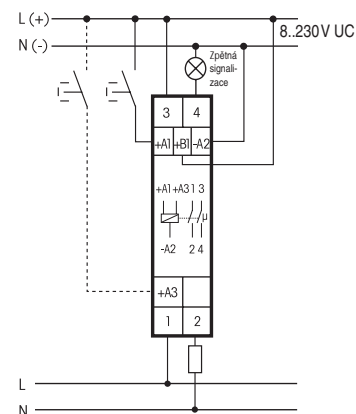
**AW** = Sestupnou hranou zapínané přechodové relé s jedním zapínacím a jedním vypínacím kontaktem

**RS** = Klopné relé se dvěma zapínacími kontakty řídicí vstupy A1= set a A3= reset

**ON** = Trvale zapnuto

Kromě funkcí 2xR a RS mají řídicí vstupy A1 a A3 shodnou funkci

### Příklad zapojení



### Technické údaje

Řídicí napětí	8..230V ≈
Jmenovitý spínací výkon	16 A/250V ~
Zátěž žárovkami 230V <sup>1)</sup>	2000W
Zátěž halogenovými žárovkami 230V <sup>1)</sup>	2000W
Zátěž zářivkami (konvenční předřadník) v zapojení DUO	1000 VA
Zátěž zářivkami (konvenční předřadník) nekompenzovanými nebo sériově kompenzovanými	1000 VA
Zátěž zářivkami (konvenční předřadník) paralelně kompenzovanými	500 VA
Zářivky (elektronický předřadník)	500 VA
Kompaktní zářivky (elektronický předřadník)	I zap ≤ 70A/10 ms <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> S žárovkami max. 200W.

<sup>2)</sup> U elektronických předřadníků se musí počítat se 40-násobným náběhovým proudem.

Bistabilní relé jako pracovní kontakt. Po instalaci počkejte cca. 2s na automatickou synchronizaci, před připojením spínaného spotřebiče k síti.

### Pozor!

Tyto přístroje smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou kvalifikací, v opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem!